

REMERCIEMENTS

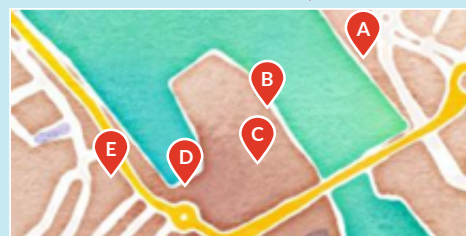
Les Fêtes de la Mer 2017 ont été organisées par :
La Ville de Ciboure
La Ville de Saint-Jean-de-Luz
et l'Amicale des Anciens Marins

Avec l'aide précieuse et le concours :

du Département 64,
de la Chambre de Commerces et d'Industrie Bayonne-Pays
basque,
de la Criée de Ciboure,
du Comité Interdépartemental de Pêches Maritimes
et des Elevages Marins 64-40,
des coopératives maritimes,
du Club Nautique Larraldénia,
de la Mission de la Mer,
de M. Fructuoso,
des associations Uhaïna, Itsas Arima,
Itsas Begia, Ur Joko, Egurrezkoa,
de l'Association Nationale des Sauveteurs en Mer,
des intervenants, Tangata, Diabolo, Alaïak,
Séverine Dabadie, la Tamborrada Marinela, les peintres,
de la chorale paroissiale,
du Comité des Fêtes de Ciboure,
du Bateau école Saltillo,
des bateaux de promenade Nivelle et le Passeur,
de tous les bateaux de pêche et de plaisance,
du Label Pays & Villes d'Art & d'Histoire,
du Bureau d'accueil touristique de Ciboure,
de l'Office de tourisme communautaire
du Pays de Saint-Jean-de-Luz
de Saint-Jean-de-Luz Animations, Commerces, Événements

Et de tous les amis du monde maritime.

PLAN & SITUATION



* INFORMATIONS & RÉSERVATIONS

Bureau d'accueil touristique de Ciboure

05 59 47 64 56

Office de tourisme communautaire

du Pays de Saint-Jean-de-Luz

05 59 26 03 16

www.ciboure.fr

Fêtes de la **MER**

**22 & 23
JUILLET**

u z t a i l a
2 0 1 7

—

C I B O U R E
S A I N T - J E A N - D E - L U Z

ITSASOAREN BESTAK



SAMEDI 22

9h-18h • Quai dvt la grillerie de Saint-Jean-de-Luz

Dauphins et baleines au Pays basque

Observation en mer et échouages

Ateliers et animations ludiques autour des mammifères marins.
Par Itsas Arima

10h-12h • Halles de Saint-Jean-de-Luz

Concours de Ttoro

(Re-)Découvrez ce plat traditionnel des pêcheurs à base de lotte, merlu et congre

Animation musicale avec la Tamborrada Marinelak.

Par l'Amicale des Anciens Marins

10h-11h30 • Quai de la Criée à Ciboure

Concours du meilleur sandwich de la mer

Fabriqués sur place par adultes et/ou enfants accompagnés

Renseignements et inscriptions auprès des points d'accueil touristique*

10h30-12h • Départ de Saint-Jean-de-Luz

Visite commentée gratuite Port d'hier et d'aujourd'hui

L'histoire du port de pêche depuis la chasse à la baleine jusqu'à nos jours, de St-Jean-de-Luz à la Criée.

Sur inscription auprès des points d'accueil touristique*

12h30 • Quai de la Criée à Ciboure

Remise du prix du meilleur sandwich de la mer

Dégustation des produits du concours

14h-18h • Quai dvt la Grillerie de Saint-Jean-de-Luz

Balades gratuites dans la baie avec le Brokoa

Places limitées – en fonction de la météo

Inscriptions au chapiteau devant l'embarquement

Par Itsas Begia

16h30 • Dans la baie

Démonstrations & entraînement du club Ur Joko

17h • Salle de réunion de la criée

Conférence « L'Archéologie sous-marine »

Quels secrets garde la mer sous ses eaux ? Pourquoi et comment protéger notre patrimoine culturel subaquatique ?

Par Itsas Begia

19h • Grillerie de Saint-Jean-de-Luz

Repas dégustation du concours de Ttoro

22€ vin compris.

Servi par l'association Uhaïna et Les Anciens Marins

19h30 • Place Koxe Arbiza à Socoa - Untxin

Concert avec Diabolo

22h • Place Louis XIV à Saint-Jean-de-Luz

Tango avec l'orchestre argentin Tangata

DIMANCHE 23

Cérémonie officielle des Fêtes de la Mer

Dès 10h • Rassemblement à Larraldénia

10h15 • Levée des couleurs

Départ du cortège vers l'église St-Vincent avec la Tamborrada Marinelak

10h30 • Messe

célébrée par la Mission de la Mer, animée par la chorale paroissiale

Départ du cortège vers le port de Saint-Jean-de-Luz avec la Tamborrada Marinelak

11h45 • Embarquement des officiels et sortie en mer ouverte à tous les bateaux

Jet d'une gerbe à la mémoire des marins disparus

11h15 • Pl. du Général D Lannes - Ciboure

Danses espagnoles

13h30 • Mur à gauche - Socoa

Repas des Fêtes de la Mer

Menu : gambas à la plancha, chuleta grillée au feu de bois, fromage, tarte aux pommes, café, digestif

Organisé par le Comité des Fêtes et animé par Alaïak

Renseignements et réservations du 1^{er} au 21 juillet auprès des points d'accueil touristique*

14h-18h • Quai dvt la Grillerie de Saint-Jean-de-Luz

Présentation des bateaux traditionnels en bois et sorties dans la baie.

Par l'association Egurrezkoa

16h-18h • Départ de Saint-Jean-de-Luz

Visite commentée gratuite

La Barre, racontez-moi le quartier disparu

Que reste-t-il du quartier de la barre ? Notre guide-conférencière et la conteuse Céline Latasa vous invitent à découvrir un des plus vieux quartiers de la ville, bâti entre marais et océan...

Sur inscription auprès des points d'accueil touristique*

LES DEUX JOURS, 22 & 23

9h-18h • Le long de l'Untxin - Socoa

Rencontres de peintres

10h-12h | 14h-18h • Hall de la Criée

Exposition photographique : Le thonier Airosa

Séverine Dabadie a embarqué sur Airosa pour photographier la pêche à la bolinche et le travail à la canne et à l'appât vivant, à la poursuite du thon rouge. Avec Christiane Etchezaharreta, elles ont tenu à rendre hommage à ces marins qui pratiquent une pêche responsable et raisonnée et à ce magnifique bateau, Airosa.

10h-13h | 15h-18h •

Quai dvt la Grillerie de Saint-Jean-de-Luz

Visite gratuite du bateau école Le Saltillo

Construit en 1932 aux Pays-Bas, le Saltillo est aujourd'hui le voilier-école de l'Escuela Técnica Superior de Nautica y Máquinas Navales de Portugalete. Il participe à de nombreux rassemblements en Europe et à des régates et courses de grands voiliers. C'est un des plus grands voiliers traditionnels espagnols en état de naviguer.

Tout le week-end, vente de tee-shirts des Fêtes de la Mer au bureau d'accueil touristique de Ciboure.